

中文版序

I have been gratified by the favorable reception which “The Algorithm Design Manual” has received to, and very excited that Chinese readers will get a new exposure to it through this translation.

Seeing my book in translation into a distant language is always a very humbling experience: I know that I wrote it, yet realize that I will never be able to read it. I thank Xie Xie, the translators, for doing a particularly diligent job with my book. I know he worked extra hard to translate the American-specific references I made throughout the book, which apparently made it more like translating a novel than a textbook.

I hope this book encourages greater study of algorithms in China. Indeed I hope that readers who work their way through it consider graduate study at Stony Brook University, where I teach. I hope you enjoy entering the world of algorithms, and find good luck with what you discover there.

STEVEN SKIENA
Distinguished Teaching Professor
Stony Brook University

对于本书所获得的肯定我感到非常荣幸，而中文读者现在可以通过这部译本来研读它，也让我非常激动。

每当看到我的书被译成一种完全陌生的语言，我总是感到十分汗颜：我知道这是我写的书，但更知道我永远没法读懂它。感谢本书的译者谢颢非常尽心尽力地去翻译我的书。这本书用了很多面向美国本土读者的典故，我知道译者用了很多时间来诠释它们，他为此所付出的辛勤工作更像是在翻译一本小说而不是单纯的教材。

我期望这本书能更深入地促进算法这门学科在中国的研究和发展。另外我衷心希望那些学完本书的读者能够关注我所任教的石溪大学的研究生教育。期盼本书读者能愉快地走进算法世界并有所收获，祝你们好运！

STEVEN SKIENA
杰出教学教授
石溪大学